KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e April 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "wijzigende het koninklijk besluit van 30 Juni 1924 waarbij het nieuw algemeen reglement der Proefbank voor vuurwapens gevestigd te Luik goedgekeurd wordt", heeft ter zitting van 29 April 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 16 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 juin 1924 approuvant le nouveau règlement général du Banc d'Epreuves des armes à feu établi à Liège", a donné en sa séance du 29 avril 1952 l'avis suivant :

In het ontwerp zijn slechts enkele vormwijzigingen aan te brengen; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de hierna volgende tekst :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 Juni 1924 houdende het algemeen reglement der Proefbank voor vuurwapens gevestigd te Luik.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 24 Mei 1888 houdende reglementering van de toestand der Proefbank voor vuurwapens gevestigd te Luik,namelijk op artikel 9, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 Juni 1924 houdende het algemeen reglement der Proefbank voor vuurwapens gevestigdte Luik, namelijk op artikel 4;

Overwegende dat het gewenst is dat proeftarieven geldig voor drie, zes of twaalf maanden kunnen vastgesteld worden;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 Juni 1924 houdende het algemeen reglement der Proefbank voor vuurwapens gevestigd te Luik, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Zij stelt voor een trimester, een semester of een jaar, de kostprijs der proeven vast en bepaalt, onder goedkeuring van de Regering, het voor elk beproefd wapen te betalen bedrag.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

Le projet n'appelle que des modifications de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juin 1924 portant règlement général du Banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 24 mai 1888 portant réglementation de la situation du Banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, notamment l'article 9, 2°;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1924 portant règlement général du Banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est opportun que des tarifs d'épreuves valables pour trois, six ou douze mois puissent être établis;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 4, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 30 juin 1924 portant règlement général du Banc

d'épreuves des armes à feu établi à Liège, est remplacé par la disposition suivante :

"Elle établit pour un trimestre, un semestre ou une année, le prix coûtant des épreuves et fixe, sous approbation du Gouvernement, la redevance à payer pour chaque arme éprouvée.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : F. LEPAGE,		raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:		conseiller d'Etat,	président,
	J. COYETTE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.